



༄༅། །སྣོན་གྱི་བདུས་ཅིའི་མངའ་ཚོན་ཞེས་བྱ་བའི་སྣོན་ལྷ་བདེ་
གཤེགས་བདུན་གྱི་ཉམས་ལེན་བརྟུགས་སོ། །

Um arco-íris de néctares medicinais

Prática de Autocura Tântrica Ngalso
dos Sete Buddhas da Medicina

ངལ་གསོ



NGALSO
Budismo Ocidental



T.Y.S. Lama Gangchen

Lama Curador Tibetano

། ལྷན་གྱི་བདུས་རྩིའི་མངའ་ཚོན་ཞེས་བྱ་བའི་ལྷན་སྐྱབས་བདེ་
གཤེགས་བདུན་གྱི་ཉམས་ལེན་བཞུགས་སོ། །

Um arco-íris de néctares medicinais

Prática de Autocura Tântrica NgalSo
dos Sete Buddhas da Medicina



Centro de Dharma da Paz – Shi De Tchö Tsog

Janeiro de 2017

Um arco-íris de néctares medicinais

Prática de Autocura Tântrica NgalSo dos Sete Buddhas da Medicina

Por T.Y.S. Lama Gangchen - Lama Curador Tibetano

**Copyright: Kunpen Lama Gangchen
Lama Gangchen Peace Publications
kunpen.ngalSo.net - www.lgpt.net**

Primeira edição em inglês: outubro de 2005

Direitos para a Língua Portuguesa:
Centro de Dharma da Paz Shi De Tchö Tsog

© **Publicações NgalSo**

Primeira edição brasileira: novembro de 2005

Segunda edição brasileira: fevereiro de 2010

Terceira edição brasileira: janeiro de 2017

Reprodução proibida

As técnicas de cura utilizadas nesta prática não se destinam a substituir o tratamento de um profissional médico qualificado. Elas podem, no entanto, ser utilizadas para auxiliar tanto o processo de cura física quanto mental.

Sumário

Introdução	6
Práticas preliminares	8
Prática de Autocura Tântrica NgalSo dos Sete Buddhas da Medicina	40
Preces de dedicação	68



Dedicação

*Que a paz e a harmonia prevaleçam na Terra
e em cada indivíduo por meio da promoção
do bem-estar físico e mental. Que todos os distúrbios físicos,
mentais, ambientais e planetários, nos níveis grosseiro,
sutil e muito sutil sejam pacificados pelas energias curativas
dos Sete Buddhas da Medicina
e que nossas energias relativas internas e externas
se conectem às energias puras absolutas.*

T.Y.S. Lama Gangchen

Introdução

A prática de Autocura Tântrica NgalSo dos Sete Buddhas da Medicina nos mostra como podemos nos conectar com a energia e o poder absolutos do Curador Supremo Buddha Shakyamuni que, por força de sua compaixão, manifestou os Sete Buddhas da Medicina em seus sete chacras. Aprender a meditar sobre os arquétipos de cura do Buddha da Medicina nos permite ter acesso, de forma direta, aos poderes curativos que podem ser usados para curar a nós mesmos e aos outros.

Na sociedade moderna, os problemas relativos à saúde são extremamente complexos. Apesar do incrível progresso científico, curar o corpo e a mente não é algo fácil de ser realizado e a enorme variedade de terapias disponíveis muitas vezes mostram-se insuficientes e até inadequadas para curar nossas doenças em um nível profundo e sutil.

A pesquisa na área médica tem tido grandes avanços: muitas doenças foram erradicadas e muitas mortes prematuras evitadas, porém, torna-se cada vez mais claro que nenhum sistema terapêutico pode oferecer, sozinho, as respostas para todos os diversos problemas físicos e mentais que os seres humanos vivenciam.

Para obtermos boa saúde e bem-estar, precisamos aprender a integrar as descobertas da pesquisa médica moderna com os sistemas terapêuticos tradicionais que usam elementos naturais e existem desde o início dos tempos em todos os países do mundo. Entretanto, se quisermos nos curar profundamente no nível sutil, precisamos retornar aos ensinamentos sobre como desenvolver qualidades humanas positivas. Esses ensinamentos constituem o patrimônio de todas as religiões, tradições espirituais e sistemas de educação não formais. Em especial os médicos, terapeutas e as pessoas que se dedicam a ajudar os outros devem cultivar essas qualidades e saber como expressá-las em suas atividades cotidianas. Por meio da

meditação podemos atingir uma sabedoria nova e uma maior certeza interior sobre qual abordagem, medicina ou terapia pode ajudar cada paciente individualmente.

A medicina moderna, a medicina natural e a prática espiritual podem contribuir para a criação de um novo veículo de sabedoria que seja eficiente para curar cada indivíduo. Desenvolver as qualidades humanas de amor, compaixão, alegria e harmonia nos permite entrar em contato com nossa própria energia vital interior e, dessa forma, receber uma “chave de sabedoria” que desbloqueia nossas energias de cura.

A filosofia budista, que também constitui a base do complexo sistema da medicina tibetana, é rica em métodos que nos ajudam a transformar e a desenvolver nossas qualidades humanas positivas. Além disso, a linhagem Vajrayana especificamente transmite muitas instruções para entrarmos em contato com nossa energia curativa absoluta que pode curar as doenças em um nível muito profundo. No Tibete, esses ensinamentos que trabalham com as energias sutis do corpo e da mente eram mantidos secretos e para praticá-los era necessário receber e cumprir muitos compromissos espirituais. Nos dias de hoje, todos no Ocidente têm fácil acesso a esses métodos extraordinários que podem ser usados para se obter uma cura profunda, independentemente de nossa cultura ou de nossas crenças religiosas.

T.Y.S. Lama Gangchen

ན་མོ་གུ་བུ་བྱུང་། བ་མོ་བུ་རྒྱ་ཡ།
ན་མོ་རྣམ་ཡ། བ་མོ་སངས་ཡ།
ན་མོ་ཉི་རྒྱ་ཡ།

Práticas preliminares

Meditação de Refúgio

NAMO GURUBYE
NAMO BUDDHAYA
NAMO DHARMAYA
NAMO SANGHAYA (3×)
NAMO TRIRATNAYA

Meditação de tomar refúgio e gerar bodhichitta

sáng-guie tchö-dhang tsôg-kyi tchog-nam-la
djáng-tchub bhár-dhu dág-ni kíab-su-tchi
dág-gui djín-sok guíy-pe sö-nam-kyi
drôla phên-tchir sáng-guie drú-par-shog (3×)

སངས་རྒྱལ་ཚོས་དང་ཚོགས་ཀྱི་མཚོག་རྣམས་ལ། །
བྱང་ཆུབ་བར་དུ་བདག་ནི་སྐྱབས་སུ་མཆི། །
བདག་གིས་སྤྱོད་སོགས་བགྱིས་པས་བསོད་ནམས་ཀྱིས། །
འགྲོ་ལ་པན་སྤྱིར་སངས་རྒྱལ་འགྲུབ་པར་ཤོག། །

Práticas preliminares

Meditação de Refúgio

Presto homenagem ao Guru e às Três Joias: Buddha, seus ensinamentos e a comunidade espiritual.

Meditação de tomar refúgio e gerar bodhichitta

Em Buddha, Dharma e Sangha tomo refúgio até a iluminação.
Com a prática da generosidade e das outras perfeições,
possa eu atingir o estado de Buddha para o benefício de todos os seres sencientes.

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱ་དང་ལྡན་པར་གྱུར་ཅིག །
སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྤྲུག་བསྐྱེད་དང་སྤྲུག་བསྐྱེད་གི་རྒྱ་དང་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག །
སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྤྲུག་བསྐྱེད་མེད་པའི་བདེ་བ་དང་མི་འབྲལ་བར་གྱུར་ཅིག །
སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཉེ་རིང་ཆགས་སྣང་གཉིས་དང་བྲལ་བའི་བཏང་སྦྱོམས་ལ་
གནས་པར་གྱུར་ཅིག །

As sete meditações ilimitadas

sêmtchen thámtche dêwa dhang dêwe guiú-dhang
dênpar guiúr-tchig

sêmtchen thámtche dú-ngal dhang dú-ngal guiý-guiú
dhang dhrêlwar guiúr-tchig

sêmtchen thámtche dú-ngal mêpe dêwa dhang
min-drêlwar guiúr-tchig

sêmtchen thámtche nhiering tchág-dhang nhi-dhang
dhrêlwe táng-nhiom la nêpar guiúr tchig

sêmtchen thámtche lüsem kyi dú-ngal lêso shing
drêl-yün lüsem dêwa dhang dênpar guiúr tchig

sêmtchen thámtche ngalso thôb-tching tchí-nang
nô-tchü kôryug dháng-shing tsáng-mar nê-guiúr tchig

sêmtchen thámtche dhang dzámbhuling gui-kiedro
tádhag tchí-nang-gui shíde dhang dhü-kün dênpar
guiúr tchig

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལུས་སེམས་ཀྱི་སྤྱད་བསྐྱེད་ལས་གསོ་ཞིང་འབྲས་ལུན་ལུས་
སེམས་བདེ་བ་དང་ལྡན་པར་གྱུར་ཅིག །

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་དལ་གསོ་ཐོབ་ཅིང་བྱི་ནང་སྡོད་བཅུད་ཁོར་ཡུག་དངས་ཤིང་
གཙང་མར་གནས་གྱུར་ཅིག །

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་དང་འཇམ་བྱ་སྲིད་གི་སྐྱེ་འགྲོ་མཐའ་དག་བྱི་ནང་གི་ཞི་བདེ་དང་
དུས་ཀུན་ལྡན་པར་གྱུར་ཅིག །

As sete meditações ilimitadas

Amor ilimitado – Possam todos os seres ter a felicidade e sua causa.

Compaixão ilimitada – Possam todos os seres ser livres do sofrimento e de sua causa.

Alegria ilimitada – Possam todos os seres nunca se separar da grande felicidade que está além de todo o sofrimento.

Equanimidade ilimitada – Possam todos os seres sempre viver em equanimidade, livres da atração por uns e da aversão por outros.

Saúde física e mental ilimitada – Possam todos os seres se recuperar das doenças causadas pela poluição física e mental e gozar de saúde relativa e absoluta agora e sempre.

Regeneração ecológica ilimitada – Possam todos os seres relaxar em um meio ambiente interno e externo puro e saudável agora e sempre.

Paz ilimitada – Possam todos os seres desfrutar de paz interna e paz no mundo agora e sempre.

ཐམས་ཅད་དུ་ནི་ས་གནི་དག། །གསེག་མ་ལ་སོགས་མེད་པ་དང་། །
ལག་མཐེལ་ལྟར་མཉམ་བེད་ལྟེན། །རང་བཞིན་འཇམ་པོར་གནས་གུར་ཅིག། །

ལྷ་དང་མི་ཡི་མཚོད་པའི་རྗེས། །དངོས་སུ་བཤམས་དང་ཡིད་གྱིས་སྐྱུལ། །
ཀུན་བཟང་མཚོད་སློན་ལྷ་ན་མེད། །ནམ་མཁའི་ཁམས་ཀུན་སྲུབ་གུར་ཅིག། །

Purificação do lugar e transformação das oferendas

thámtche dú-ni sá-shi dhag
sêgma lág-sog mêpa dhang
lágtil tár-nhiam benduriê
ráng-shin djámpor nê-guiur tchig

hlá-dhang mí-yi tchö-pe dze
ngö-su shám-dhang yi-kyi trül
kün-zang tchö-trin lá-na me
nám-ke khám-kün khíab-guiur tchig

Mantra de oferendas

OM NAMO BHAGAWATE BENZA SARWA PRAMAR DANE
TATHAGATAYA ARHATE SAMYAK SAM BUDDHAYA TAYATHA
OM BENZE BENZE MAHA BENZE MAHA TEDZA BENZE MAHA
VIDDHIA BENZE MAHA BODHITCHITTA BENZE MAHABODHI
MANDOPA SAMKRAMANA BENZE SARWA KARMA AWARANA
BISHO DHANA BENZE SOHA

ཨོ་ན་མོ་རྣ་ག་མ་ཏེ། བཟོ་སྐྱ་ར་སྤ་མད་ནེ། ཏ་སྐྱ་ག་ཏུ་ཡ། ཨཱ་ཏེ་སུལྲཱི་བུལྲཱི་
ཡ། ཏུ་སྐྱ། ཨོ་བཟོ་བཟོ། མདུ་བཟོ། མདུ་ཏེ་ང་བཟོ། མདུ་བེཏུ་བཟོ། མདུ་པོ་རྣེ་ཅི་ཏུ་
བཟོ། མདུ་པོ་རྣེ་མཛོ་བ་སྤ་ག་མ་ཏུ་བཟོ། སུ་ག་མ་ཨཱ་མ་ར་ཏ་བེ་པོ་རྣ་ན་བཟོ་སྐྱུ།

Purificação do lugar e transformação das oferendas

Possa a terra se tornar pura, sem asperezas ou espinhos, tal qual a palma da mão de uma criança e lisa em sua natureza como o lápis-lazúli.

Que as oferendas de deuses e humanos, aquelas de fato preparadas e aquelas mentalmente visualizadas, assim como uma grande quantidade de oferendas supremas do Bodhisattva Samanthabhadra, permeiem toda a extensão do espaço ilimitado.

Mantra de oferendas

OM NAMO BHAGAWATE BENZA SARWA PRAMAR DANE
TATHAGATAYA ARHATE SAMYAK SAM BUDDHAYA TAYATHA
OM BENZE BENZE MAHA BENZE MAHA TEDZA BENZE MAHA
VIDDHIA BENZE MAHA BODHITCHITTA BENZE MAHABODHI
MANDOPA SAMKRAMANA BENZE SARWA KARMA AWARANA
BISHO DHANA BENZE SOHA

དགོན་མཚོག་གསུམ་གྱི་བདེན་པ་དང་། སངས་རྒྱལ་དང་བྱུང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་
ཐམས་ཅད་ཀྱི་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་དང་། ཚོགས་གཉིས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་མངའ་
ཐང་ཚེན་པོ་དང་། ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་རྣམ་པར་དག་ཅིང་བསམ་གྱིས་མི་བྱབ་པའི་སྟོབས་
གྱིས་དེ་བཞིན་ཉིད་དུ་གྱུར་ཅིག །

A expressão do poder da verdade

kön-tchok süm-guiy dênpa dhang
sáng-guie dháng djang-tchub sempa
thám tche kyí-djin guíy-lab dhang
tsôg-nhi yông-su dzôg-pe ngá-thang
tchênpo dhang tchö-kyi ying námpar
dhág-tching sám-guiy mí-kiab-pe tôb-kyi
dhêshin nhí-dhu guiúr tchig

Invocação do Buddha Curador

málü sêmtchen kün-guiy gönguiur tching
düde púng-tche míze djôm-dze la
ngö-nam malü íang-dhag kíen-guiur pe
tchôm-den kôr-tche nêdir shêk-su söl

མ་ལུས་སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་མགོན་གྱུར་ཅིང་། །
བདུད་སྡེ་དབྱེད་བཅས་མི་བཟང་འཛོམས་མཛད་ལྷ། །
དངོས་རྣམས་མ་ལུས་ཡང་དག་མཐུན་གྱུར་པའི། །
བཙུན་ལྷན་འཁོར་བཅས་གནས་འདིར་གཤེགས་སུ་གསོལ། །

A expressão do poder da verdade

Pelo poder da verdade das Três Joias e das bênçãos de todos os Buddhas e Bodhisattvas, pela grande força gerada pelas duas acumulações e pelo poder puro e inconcebível de Dharmadhatu, que essas oferendas visualizadas se tornem reais.

Invocação do Buddha Curador

Protetor de todos os seres sem exceção, dominador constante da tribo e forças de Mara, divindade, perfeito conhecedor de todas as coisas, Bhagawan e assistentes, por favor, venham a este lugar.

Meditação no mandala externo

Visualizo à minha frente o Curador Supremo Buddha Shakyamuni e peço a ele que manifeste os Sete Buddhas da Medicina.

LAMA THÚBWANG TENDRÉLMA KHYEN

Guru Shakyamuni, O Onisciente, dotado da capacidade de transformar todos os fenômenos e curar todas as doenças.

A você, detentor dos 84 mil antídotos que curam os 84 mil distúrbios do corpo e da mente durante estes tempos degenerados de Kaliyuga, faço esse pedido.

A você, que quando seu supremo corpo de emanção se encontrava no palácio de Indra, sobre o topo do Monte Meru, no próprio centro do mundo, recebeu do Bodhisattva Manjushri um pedido para que se manifestasse da forma mais adequada para curar os inúmeros sofrimentos destes tempos degenerados, faço este pedido.

Faço pedidos a você, que surgiu como o Buddha da Medicina na Terra Pura conhecida como Pura como o Lápis-Lazúli.

Ao Sul dessa Terra Pura surgiu o Monte do Relâmpago Vindaya, no qual crescem as plantas medicinais que curam todas as doenças quentes da bile; ao Norte surgiu a Montanha Nevada Gangchen, na qual cresce uma floresta de plantas medicinais que curam todas as doenças frias da fleuma; a Oeste surgiu o Monte Malaya Fresco, no qual cresce uma floresta de inúmeras plantas medicinais muito potentes; ao Leste surgiu o Monte Fragrante Bongaden, no qual há uma floresta de plantas mágicas *mirobalam* que neutralizam todos os venenos externos, internos e secretos.

No centro dessa terra celestial está a cidade de Sudersana, ou Bela de se Contemplar, e em seu coração se encontra o divino palácio celestial do Buddha da Medicina. Esse palácio, que contém 16 mil pilares, irradia as cinco cores das luzes curativas e é feito dos cinco

materiais celestiais: ouro, prata, pérolas vermelhas, pérolas brancas e lápis-lazúli. Você, Curador Supremo Buddha Shakyamuni, vive no centro desse palácio, rodeado pelos Sete Buddhas da Medicina e um séquito de buddhas, bodhisattvas, arhats, dakinis, dakas, rishis e protetores do Dharma especialistas em curar os seres.

Faço pedidos a você, que para ajudar a humanidade e transmitir o conhecimento da cura, manifestou de seus cinco chacras principais os Cinco Curadores Supremos que ensinaram os quatro tantras medicinais. Pela força de sua compaixão, você revelou o tratado médico na forma de um diálogo entre Rígpe Yeshe, o Sábio Nascido do Coração, uma manifestação do Curador Supremo Akshobhya, e o questionador Yi Lêkye, o Conhecedor Transcendente, uma manifestação do Curador Supremo Amitabha, emanado de seu chacra da garganta. A partir de seu coração, o Curador Supremo Akshobhya Rígpe Yeshe revelou o Tantra-Raiz; de seu chacra da coroa, o Curador Supremo Veirochana Rígpe Yeshe revelou o Tantra Explicativo; de seu chacra do umbigo, o Curador Supremo Ratnasambhava Rígpe Yeshe revelou o Tantra da Transmissão Oral; de seu chacra secreto, o Curador Supremo Amoghasiddhi Rígpe Yeshe revelou o Último Tantra. Esses Cinco Curadores Supremos, em seus cinco chacras, manifestaram os Sete Buddhas da Medicina para transmitir a energia de cura a toda a humanidade.

A você, Guru Shakyamuni, que prometeu que quando as forças da escuridão e do mal se fortalecessem, também se fortaleceriam os poderes curativos dos Sete Buddhas da Medicina, faço pedidos.

A você, que prometeu beneficiar os seres desafortunados dos últimos 500 anos da era degenerada de Kaliyuga, peço ajuda agora: devido ao resultado da interdependência negativa do mau uso coletivo de nosso corpo, palavra e mente com intenções egoístas e prejudiciais, uma onda de poluição e degeneração está tomando nosso mundo. Há uma onda de emoções negativas e destrutivas que envenenam nossos relacionamentos com todos à nossa volta. Estamos nos movendo

rapidamente em direção à destruição planetária e pessoal, cometendo nosso suicídio de várias maneiras. Todos esses sinais mostram que agora é o momento certo para você completar seu projeto de transformação e cura planetária.

Por favor, Curador Supremo Buddha Shakyamuni que manifesta os Sete Buddhas da Medicina, abençoe-me para que eu transforme toda a minha energia negativa pessoal e planetária na ação interdependente positiva de cuidar da maneira correta de mim mesmo e dos outros seres, do meio ambiente e do planeta. Por favor, ajude-me a curar a sociedade, o planeta e a mim mesmo.

Por favor, ajude-me a começar a enfrentar agora mesmo este grande desafio que é a transformação global.

Visualização

Sobre o chacra da coroa de Buddha Shakyamuni Thúbwang Tendrelma está sentado Tchômden-de Sânguie Mênla, o Vitorioso Buddha da Medicina. Seu corpo é azul, sua mão direita, no mudra da generosidade, segura uma planta *mirobalam* e sua mão esquerda, no mudra da concentração meditativa, segura um pote cheio de néctar medicinal.

Em seu chacra da coroa está Tchômden-de Ngôkhyen Guiálpo, o Tathagata Rei do Límpido Conhecimento. Seu corpo é vermelho, sua mão direita faz o mudra da generosidade e sua mão esquerda se encontra no mudra da concentração meditativa.

Sobre seu chacra da coroa está Tchômden-de Tchôdrag Guiátso Yang, o Tathagata Melodioso Oceano do Dharma Proclamado. Seu corpo é branco e suas duas mãos se encontram no mudra de ensinar o Dharma.

Sobre seu chacra da coroa está Tchômden-de Nhiá-ngen Mêpel, o Tathagata Suprema Glória Livre do Sofrimento. Seu corpo é vermelho muito claro e suas mãos estão no mudra da concentração meditativa.

Em seu chacra da coroa está Tchômden-de Sêrdzang Dríme, o Tathagata Excelente Ouro Imaculado. Seu corpo é dourado e suas mãos realizam o mudra de ensinar o Dharma.

Em seu chacra da coroa está Tchômden-de Dráyang Guiálpo, o Tathagata Rei do Som Melodioso. Seu corpo é dourado, sua mão direita está no mudra da generosidade e a mão esquerda no mudra da concentração meditativa.

Em seu chacra da coroa está Tchômden-de Tsênle Yông-drag, o Tathagata Célebre pelos Sinais Excelentes. Seu corpo é dourado, sua mão direita está no mudra do destemor e sua mão esquerda no mudra da concentração meditativa.

Todos eles vestem os três mantos de monge e são adornados com todas as marcas maiores e menores de um Buddha. Estão sentados na postura vajra, de pernas cruzadas, sobre assentos de lótus e lua.

སྐོ་གསུམ་གྲུས་བའི་སྐོ་ནས་ཕྱག་འཚའ་ལོ། །དངོས་བཤམས་ཡིད་སྐྱལ་མཚོད་བ་མ་
ལུས་འབྲུལ། །ཐོག་མེད་ནས་བསགས་སྡིག་ལྷུང་ཐམས་ཅད་བཤགས། །སྐྱེ་འཕགས་དགོ་
བ་རྣམས་ལ་རྗེས་ཡི་རང་། །འཁོར་བ་མ་སྟོང་བར་དུ་ལེགས་བཞུགས་ནས། ། ། ། །
ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་བ་དང་། །བདག་གཞན་དགོ་རྣམས་བྱང་ཆུབ་ཆེན་པོར་བསྐྱོ། །

Prece dos Sete Ramos

gô-sum gü-pe gô-ne tchák-tsel lo
ngö-sham yí-trül tchö-pa má-lü bhül
thôg-me nê-sag díg-tung thám-tche shag
kiê-pa guê-wa nám-la djê-yi rang
kôr-wa má-tong bhár-dhu lê-shuk ne
drô-la tchö-kyi kôr-lo kôr-wa dhang
dá-shen guê-nam djáng-tchub tchên-por ngo

Prece dos Sete Ramos

Com corpo, fala e mente prostro-me com devoção.

Ofereço todas as oferendas, reais e visualizadas.

Confesso todas as negatividades acumuladas desde um tempo sem início.

Alegro-me pelas virtudes dos seres sagrados e comuns.

Por favor, permaneça até o samsara ficar vazio.

Por favor, gire a roda do Dharma para os seres migrantes.

Dedico as minhas virtudes e as dos outros à grande iluminação.

Prostração

A você, que pode refrescar o ardor dos mais profundos infernos por meio do mais leve toque de sua planta *mirobalam*, transformando-o em piscinas de lótus, faço prostrações.

A vocês, a assembleia de protetores dos seres degenerados e impuros da era de Kaliyuga, prostro-me humildemente com o corpo, a palavra e a mente.

Faço prostrações a você, radiante Guru da Medicina, que segura a planta mágica *mirobalam* em sua mão direita e um pote de insuperáveis néctares medicinais na mão esquerda.

Prostro-me à assembleia dos Sete Buddhas da Medicina, os Curadores Supremos, com total poder e energia para curar todos os 404 tipos de doenças causadas por desequilíbrios dos humores vento, bile e fleuma.

Prostro-me a vocês, que podem eliminar os danos causados por espíritos e demônios, purificar e curar as doenças físicas e mentais nos níveis grosseiro, sutil e muito sutil.

Humildemente eu lhes peço, por favor, ajudem-me a aperfeiçoar rapidamente minhas qualidades de Autocura Tântrica NgalSo.

Oferendas

Ofereço um oceano de água pura dotada das oito qualidades para banhar as bocas dos Sete Curadores Supremos que removem todos os tormentos das doenças físicas e mentais. Como resultado dessas oferendas e pedidos sinceros, por favor, concedam-me sua graça e curem as doenças da parte superior de meu corpo.

OM GURU BUDDHA BEKANDZE AHRGHAM PRATITZA HUNG SOHA

Ofereço um oceano de águas celestiais com um turbilhão das oito qualidades para banhar os pés dos Sete Curadores Supremos que removem todos os tormentos do corpo e da mente. Como resultado

dessas oferendas e pedidos sinceros, por favor, concedam-me sua graça e curem as doenças da parte inferior de meu corpo.

OM GURU BUDDHA BEKANDZE PADIAM PRATITZA HUNG SOHA

Ofereço flores celestiais para adornar as coroas dos Sete Curadores Supremos que removem todos os tormentos do corpo e da mente. Como resultado dessas oferendas e pedidos sinceros, por favor, concedam-me sua graça e curem as enfermidades dos membros do meu corpo causadas por doenças, envelhecimento ou deformações físicas. Que eu atinja o corpo de prazer sutil de um Buddha, adornado com todas as qualidades e todos os poderes e prazeres de um Buddha em uma terra pura.

OM GURU BUDDHA BEKANDZE PUSHPE PRATITZA HUNG SOHA

Ofereço o aroma de incensos celestiais para deliciar o olfato dos Sete Curadores Supremos que removem todos os tormentos do corpo e da mente. Como resultado dessas oferendas e pedidos sinceros, por favor, concedam-me sua graça e curem meu nariz e baço. Por favor, concedam-me a capacidade de utilizar minhas energias de corpo, palavra e mente com sabedoria, a cada momento do dia e da noite, e assim atingir a concentração meditativa.

OM GURU BUDDHA BEKANDZE DHUPE PRATITZA HUNG SOHA

Ofereço luzes celestiais para deliciar os olhos dos Sete Curadores Supremos que removem todos os tormentos do corpo e da mente. Como resultado dessas oferendas e pedidos sinceros, por favor, concedam-me sua graça e curem meus olhos e meu fígado, libertando-me de toda a escuridão interna. Que ao fim de minha jornada, eu seja iluminado pela sabedoria onisciente da mente de meu Buddha interior de puro cristal e realize a Clara Luz e o corpo da verdade de um Buddha.

OM GURU BUDDHA BEKANDZE ALOKE PRATITZA HUNG SOHA

Ofereço perfumes celestiais para o deleite dos corações dos Sete Curadores Supremos que removem todos os tormentos do corpo e da mente. Como resultado dessas oferendas e pedidos sinceros, por favor, concedam-me sua graça e curem, em meu chakra do coração, a energia grosseira e sutil de sustentação vital. Que eu atinja, ao fim da minha jornada, o corpo ilusório de um Buddha.

OM GURU BUDDHA BEKANDZE GUENDHE PRATITZA HUNG SOHA

Ofereço néctares celestiais para deliciar o paladar dos Sete Curadores Supremos que removem todos os tormentos do corpo e da mente. Como resultado dessas oferendas e pedidos sinceros, por favor, concedam-me sua graça e curem minha língua e meu estômago. Por favor, abençoem-me para que eu seja sempre livre da pobreza e desfrute do delicioso alimento sutil da concentração meditativa. Que eu, ao fim de minha jornada, atinja todos os prazeres sagrados de um Buddha.

OM GURU BUDDHA BEKANDZE NEWIDE PRATITZA HUNG SOHA

Ofereço o som de músicas celestiais para deliciar os ouvidos dos Sete Curadores Supremos que removem todos os tormentos do corpo e da mente. Como resultado dessas oferendas e pedidos sinceros, por favor, concedam-me sua graça e curem agora mesmo minha voz, ouvidos e rins. Por favor, abençoem-me para que eu ouça apenas lindos sons e boas notícias e, sobretudo, os ensinamentos de cura de Buddha. Que eu, ao fim de minha jornada, realize toda a energia da fala sagrada de um Buddha.

OM GURU BUDDHA BEKANDZE SHAPTA PRATITZA HUNG SOHA

Confissão

Embora eu tenha no momento um corpo forte e saudável, preciso me responsabilizar pelos problemas, doenças e sofrimentos que virão no futuro.

Diante de Buddha Shakyamuni e dos Sete Curadores Supremos, com profundo arrependimento, confesso estar criando meu samsara e meus venenos interiores, direcionando erroneamente minhas energias de corpo, fala e mente com intenções egoístas. Cometi, por isso, muitas ações prejudiciais.

Estou lentamente cometendo meu suicídio físico ao ingerir alimentos nocivos, não fazer exercícios, usar muitas drogas, álcool e cigarros.

Estou cometendo meu suicídio emocional ao seguir os hábitos negativos e as emoções violentas e selvagens como a raiva.

Participo de uma sociedade materialista, que priva os outros de recursos básicos como água, alimentos e remédios.

Contribuí com meu comportamento negativo para o envenenamento e a morte de muitos seres. Perturbei a mente e encorajei os venenos mentais de outros seres. Cometi ações egoístas e, como resultado, vivencio inúmeros desconfortos e doenças físicas e mentais.

Prometo agora, diante de vocês, não mais desperdiçar minha energia dessa maneira autodestrutiva e egoísta. Despertando em mim a energia de puro cristal do Buddha da Medicina, posso receber a cura profunda. Como resultado, poderei desenvolver a capacidade de curar todas as minhas doenças criadas por mim mesmo e os meus sofrimentos físicos e mentais.

Completando os Sete Ramos

Regozijo-me com as ações positivas de todos os buddhas, bodhisattvas, curadores e seres sagrados. Peço a vocês, Sete Buddhas da Medicina e suas incontáveis emanações de cura, que permaneçam, curem e guiem-me para sempre, revelando seus métodos terapêuticos sagrados.

Dedico e invisto, assim, minha energia espiritual positiva curativa em meu banco mundial interior da bodhichitta. Como resultado, rapidamente me tornarei um Lama Curador Bodhisattva e me dedicarei a trabalhar para curar o sofrimento dos seres até o final do samsara.

ས་གཞི་སྒོ་སྒྲིམ་གྱིས་བྱུགས་ཤིང་མེ་ཏོག་བགམ། །རི་རབ་སྒྲིང་བཞི་ཉི་ལྔས་བརྒྱན་བ་འདེ།
 །སངས་རྒྱས་ཞིང་དུ་དམིགས་ཏེ་དབུལ་བ་ཡིས། །འགྲོ་གུལ་རྣམ་དག་ཞིང་ལ་སྦྱོང་བར་
 འོག། །ཨི་དྲི་བུ་དུ་རྩེ་མཚམས་ཀྱི་ཞེང་ལ་ཏ་ལ་མི།

Oferenda do mandala

sá-shi pö-kyi djúg-shing mê-tok tram
 rí-rap líng-shi nhí-de guiên-pa di
 sáng-guie shíng-dhu mík-te ül-war gui
 drô-kün nám-dhak shíng-la tchö-par shog
 YÍDAM GÚRU RÁTNA MÁNDALA KAM NIRYATAYÁMI



Oferenda do mandala

Esta terra ungida com perfumes e coberta de flores, adornada com o Monte Meru, os quatro continentes, o Sol e a Lua, ofereço a vocês como o Campo dos Buddhas, para que todos os seres possam desfrutar desta Terra Pura.

Envio este precioso mandala a vocês, preciosos Gurus.

Absorção dos Sete Buddhas da Medicina

Do coração do Tathagata Tsênle Yông-drag, o Célebre pelos Sinais Excelentes, irradia-se um arco-íris de luzes e néctares curativos nas dez direções, curando o chacra secreto, o medo e a inveja de todos os seres nos níveis grosseiro, sutil e muito sutil. Ele se dissolve no coração do Tathagata Dráyang Guiálpo.

Do coração do Tathagata Dráyang Guiálpo, o Rei do Som Melodioso, irradia-se um arco-íris de luzes e néctares curativos nas dez direções, curando o chacra do umbigo, o orgulho e a avareza de todos os seres nos níveis grosseiro, sutil e muito sutil. Ele se dissolve no coração do Tathagata Sêrdzang Dríme.

Do coração do Tathagata Sêrdzang Dríme, o Excelente Ouro Imaculado, irradia-se um arco-íris de luzes e néctares curativos nas dez direções, curando o chacra frontal, a ignorância e os bloqueios mentais de todos os seres nos níveis grosseiro, sutil e muito sutil. Ele se dissolve no coração do Tathagata Nhiá-ngen Mêpel.

Do coração do Tathagata Nhiá-ngen Mêpel, Suprema Glória Livre do Sofrimento, irradia-se um arco-íris de luzes e néctares curativos nas dez direções, curando o chacra da garganta, o apego e o desejo de todos os seres nos níveis grosseiro, sutil e muito sutil. Ele se dissolve no coração do Tathagata Tchôdrag Guiátso Yang.

Do coração do Tathagata Tchôdrag Guiátso Yang, o Melodioso Oceano do Dharma Proclamado, irradia-se um arco-íris de luzes e néctares curativos nas dez direções, curando o chacra da coroa, a ignorância e os bloqueios mentais de todos os seres nos níveis grosseiro, sutil e muito sutil. Ele se dissolve no coração do Tathagata Ngôkhyen Guiálpo.

Do coração do Tathagata Ngôkhyen Guiálpo, o Rei do Límpido Conhecimento, irradia-se um arco-íris de luzes e néctares curativos nas dez direções, curando o chacra do plexo solar, o orgulho e a avareza de todos os seres nos níveis grosseiro, sutil e muito sutil.

Ele se dissolve no coração do Tathagata Sânguie Mênla.

Do coração do Tathagata Sânguie Mênla, o Vitorioso Buddha da Medicina, irradia-se nas dez direções um arco-íris brilhante de luzes e néctares curativos, curando o chacra do coração, a raiva e o ódio de todos os seres nos níveis grosseiro, sutil e muito sutil. Ele se dissolve no coração de Buddha Shakyamuni, que é inseparável do meu Guru-Raiz e dos Gurus da linhagem.

ལྷོ་བཟང་རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་ཡེ་ཤེས་ནི། །གཅིག་བསྐྱེས་དེ་མེད་རྒྱལ་བ་སྐྱེན་འཛིན་པའི་
གཙོ། །རབ་འབྱམས་དགེལ་འཁོར་རྒྱ་མཚོའི་སློབ་སྦྱེའི་མགོན། །དེའི་ཅན་སྣ་མའི་
ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

ཨོ་ཨུའུ་བུ་བུ་བཟོ་རྟ་ར་སུ་མ་ཉི་རྣམ་ལ་ལ་ས་ན་ར་ས་སུ་བ་བྱི་རྩ་བ་སྐྱེ་སྐྱེ་ལྷོ་ལྷོ།

**Prece e mantra para pedir as bênçãos do Guru da linhagem
Trijang Dorje Chang (Jetsun Lobsang Yeshe Tenzin Gyatso)**

lô-zang guíal-wa kün-guiy yêshe ni
tchig-dü dhrí-me guiálten dzín-pe tso
ráb-djam kyíl-kor guiátso tro-du gön
thrin-tchen láme sháb-la söl-wa deb

OM AH GURU VAJRADHARA SUMATI DJNHIA-NA SHASSANA
DHARA SAMUDRA SHRI BHADRA SARWA SIDDHI HUNG HUNG
(3x)

**Prece e mantra para pedir a bênção do Guru-Raiz
Lama Gangchen (Lobsang Thupten Trinle Yarpel)**

lô-tchog záng-po pâl-guiúr tráshi pa
thúb-tchen tên-pe trín-le yár-ngo da
phêl-guie drô-lor tsám-pe dzê-pa tchên
pâl-den láme sháb-la söl-wa dêb

OM AH GURU VAJRADHARA SUMATI MUNI SHASSANE KARMA
UTTA VARDHANIE SHRI BHADRA WAR SAMANYA SARWA
SIDDHI HUNG HUNG (3x)

ལྷོ་མཚོག་བཟང་པོའི་དཔལ་གྱུར་བཟུ་ཤིས་པ། །ཐུབ་ཆེན་བསྟན་པའི་འཕྲིན་ལས་
 ཡར་ངོའི་ལྷ། །འཕེལ་བྱེད་འགོ་ལྷོར་མཚམས་པའི་མཛད་པ་ཅན། །དཔལ་ལྷན་ལྷ་མའི་
 ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །
 ཨོ་ཞུམ་ལུ་བཟླ་རྟ་ར་སུ་མ་ཉི་ཐུ་ནི་ལ་ས་ན་ཀམ་ཨཱ་མར་རྟ་ལེ་ཤྲི་རྟ་བ་མར་ས་
 མ་ན་ལེ་སར་སི་རྟི་རྟི་རྟི།།

Prece e mantra para pedir as bênçãos do Guru da linhagem Trijang Dorje Chang (Jetsun Lobsang Yeshe Tenzin Gyatso)

Gentil Guru, principal detentor do vitorioso e imaculado Dharma, Senhor que emana e reabsorve um oceano de infinitos mandalas, aos seus pés eu peço:

Por favor, abençoe-me para que eu realize os siddhis mundanos e extraordinários do Precioso Guru do Trono do Norte e Detentor do Vajra, a Venerável Mente de Bondade da Sabedoria Exaltada, Guia do Oceano dos Ensinaamentos de Buddha.

Prece e mantra para pedir a bênção do Guru-Raiz Lama Gangchen (Lobsang Thupten Trinle Yarpel)

Auspício glorioso da mente de suprema virtude, ação divina dos ensinamentos dos Buddhas, benéfica como uma lua crescente, você age exatamente de acordo com a capacidade mental dos seres migrantes para seu desenvolvimento e amadurecimento. Aos pés desse glorioso Guru, eu peço:

Por favor, abençoe-me para que eu realize os siddhis mundanos e extraordinários do Guru Vajradhara, a mente nobre da doutrina de Buddha, que aumenta a atividade dos Nobres Gloriosos.

ཕ་ཁྱོད་གི་སྐྱ་དང་བདག་གི་ལུས། །
ཕ་ཁྱོད་གི་གསུང་དང་བདག་གི་ངག། །
ཕ་ཁྱོད་གི་སྤྱགས་དང་བདག་གི་ཡིད། །
དོན་དབྱེར་མེད་གཅིག་ཏུ་བྱེད་གིས་རྫོབས། །

Pedido para se tornar da mesma natureza do Guru

phá-khiö kyi kú-dhang dág-gui lü
phá-khiö kyi súng-dhang dág-gui ngag
phá-khiö kyi thúg-dhang dág-gui yi
dhön-yer me tchíg-tu djín-guiy lob (3x)

má-khiö kyi kú-dhang dág-gui lü
má-khiö kyi súng-dhang dág-gui ngag
má-khiö kyi thúg-dhang dág-gui yi
dhön-yer me tchíg-tu djín-guiy lob (3x)

མ་ཁྱོད་གི་སྐུ་དང་བདག་གི་ལུས། །
མ་ཁྱོད་གི་གསུང་དང་བདག་གི་ངག། །
མ་ཁྱོད་གི་སྐྱབས་དང་བདག་གི་ཡིད། །
དོན་དབྱེར་མེད་གཅིག་ཏུ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

Pedido para se tornar da mesma natureza do Guru

Seu corpo sagrado e meu corpo, ó Pai.
Sua palavra sagrada e minha palavra, ó Pai.
Sua mente sagrada e minha mente, ó Pai.
Abençoe-me para que se tornem inseparáveis e da mesma natureza.

Seu corpo sagrado e meu corpo, ó Mãe.
Sua palavra sagrada e minha palavra, ó Mãe.
Sua mente sagrada e minha mente, ó Mãe.
Abençoe-me para que se tornem inseparáveis e da mesma natureza.



Buddha da Medicina

Guru Yoga

Como resultado de ter recebido as bênçãos, a purificação e a cura externa, interna e secreta dos Sete Curadores Supremos, meu Guru, no aspecto de Buddha Shakyamuni, encolhe até atingir o tamanho de um polegar, dirige-se ao topo de minha cabeça e, com grande alegria, dissolve-se em meu coração. Tenho então a experiência do êxtase especial da união das minhas energias com as energias de meu Guru. Torno-me não dual e minha mente relaxa no espaço absoluto de novo êxtase e vacuidade.

Meditação com os mantras

Em meu coração, em um assento de lua, está a sílaba azul HUNG, rodeada pelas guirlandas de mantras de Buddha Shakyamuni e do Buddha da Medicina.

Mantra de Buddha Shakyamuni

OM MUNI MUNI MAHA MUNI SHAKYA MUNYE SOHA

Mantra do Buddha da Medicina

TAYATHA OM BEKANDZE BEKANDZE MAHA BEKANDZE BEKANDZE
RANDZA SAMUGATE BEKANDZAYE SOHA

Curador, Curador, Grande Curador, Rei dos Curadores, por favor, cure todas as doenças físicas e mentais, os três venenos que são a ignorância, a raiva e o apego. Cure principalmente o apego a si mesmo, a raiz do samsara pessoal, para que todos os seres possam atingir a cura completa da iluminação.

Visualização

Um arco-íris de luzes e néctares medicinais, os Sete Buddhas da Medicina, seus mantras, inúmeras frutas, flores, plantas medicinais e sinais auspiciosos irradiam-se dos meus sete chacras. Essa energia pura dos chacras toca todos os seres sencientes por todo o Universo, curando suas doenças físicas e mentais nos níveis grosseiro, sutil e muito sutil. Ela cura todos os bloqueios energéticos dos chacras, que produzem os distúrbios emocionais, todos os problemas cármicos, as doenças e problemas do dia a dia.

Todas as doenças, venenos mentais e dificuldades são purificadas no espaço absoluto da vacuidade e todas as energias negativas são transformadas em energias puras e positivas.

Vivencio grande êxtase, alegria, confiança e estabilidade interior e recebo as bênçãos de corpo, palavra, mente, qualidades e ações vajra. Sou habilitado a me tornar um Lama Curador, com todas as capacidades e qualidades necessárias para curar por meio de minhas ações de corpo, palavra e mente.

Repetição do mantra

OM AH GURU BUDDHA BEKANDZE SHANTI SIDDHI HUNG

OM AH GURU BUDDHA BEKANDZE PUNHIE SIDDHI HUNG

OM AH GURU BUDDHA BEKANDZE PRAJNA SIDDHI HUNG

OM AH GURU BUDDHA BEKANDZE SIDDHI SIDDHI HUNG

Mantra da originação interdependente

Sânscrito

OM YE DHARMA HETU PRABHAVA
HETUN TESHAN TATHAGATO
HYAVADATA TESHAN TCHAYO NIRODHA
EVAM VADI MAHA SHRAMANAHYE SOHA

Tibetano

om tchö-nam thámtche guiú-le djung
dhê-guiu dhê-shin shêg-pe sung
guiú-la gôg-par ghang-ying pa
guê-djong tchên-bo dê-ke sung
guê-djong tchên-bo djín-gui lôb
guê-djong tchên-bo ngö drup tsol
guê-djong tchên-bo trashi shôk

OM, todos os fenômenos são dependentes de causas e condições.
Sabemos disso porque o Tathagata, o Grande Asceta que fala a verdade,
disse: "O que não depende de causas e condições não existe." Soha.

Meditação no mandala interno do corpo

Enquanto continuo a aceitar uma visão comum e impura de mim mesmo, a doença do meu ego de apego a mim mesmo é difícil de ser curada, pois minha mente e meu ego parecem ser inseparáveis. Em vez de seguir uma visão impura de mim mesmo e de me identificar com aspectos negativos, sentindo-me por isso uma pessoa sem sorte, feia, solitária e assustada, vou aplicar os métodos tântricos de cura para me identificar com a energia pura e positiva do Buddha da Medicina. Assim, posso gerar a sensação de que sou o Buddha da Medicina e que possuo compaixão ilimitada, sabedoria ilimitada, poderes de cura ilimitados e a motivação de cuidar e de curar todos os seres vivos. Identificando-me continuamente com as qualidades dos seres sagrados, meu ego samsárico lentamente se enfraquecerá e desaparecerá, deixando-me livre para me identificar com um ser de puro cristal sem ego.

Meu ego relativo, que é minha mente de apego a mim mesmo, é o meu pior inimigo e a fonte de todos os meus sofrimentos. O ego absoluto, que é uma manifestação de originação interdependente do espaço absoluto da vacuidade, é capaz de curar e aliviar meus sofrimentos físicos e mentais nos níveis grosseiro, sutil e muito sutil. Ele é a chave para desbloquear a energia e o poder de cura ilimitados com os quais posso beneficiar profundamente a mim mesmo e aos outros.

O Mestre Vajra, Lama Lêkye Dordje, me guia através dos estágios da prática de Autocura, enquanto à minha volta, acima de mim e por todos os lados, os buddhas, bodhisattvas, dakas, dakinis e protetores seguram para-sóis, estandartes da vitória, guirlandas de flores etc. Todos eles estão cantando canções vajra plenas de significados, dançando, tocando vários tipos de belas músicas, fazendo inúmeras oferendas e longas preces, jogando flores e derramando água de açafraão em homenagem ao nascimento dos Sete Buddhas da Medicina em meus sete chacras.

Mantra da vacuidade

OM SOBHAWA SHUDDHA SARWA DHARMA SOBHAWA SUDDHO HAM

Todas os fenômenos são da natureza pura e assim também sou eu.

Autogeração como o Curador Supremo Buddha Shakyamuni com o mandala especial de corpo dos Sete Buddhas da Medicina nos sete chacras

Do novo êxtase e vacuidade da mente do meu Guru, da sílaba semente PAM surge um lótus azul. Sobre esse lótus, da sílaba AH surge um disco de lua cheia. Em seu centro está a minha mente na forma da sílaba semente HUNG.

Da sílaba semente HUNG, luzes se irradiam em todas as direções e depois se dissolvem novamente na sílaba HUNG onde, então, instantaneamente, eu surjo como o Curador Supremo Buddha Shakyamuni no centro do mandala do Buddha da Medicina.

Nos meus sete chacras, localizados na minha coroa, frente (entre as sobrancelhas), garganta, coração, plexo solar, umbigo e região sexual, estão os Sete Buddhas da Medicina que contêm a essência da energia espiritual pura curativa.

Prática de Autocura Tântrica NgalSo dos Sete Buddhas da Medicina

Pedido das bênçãos do Guru Buddha da Medicina para curar os sete chacras

Visualizo à minha frente meu Guru na forma do Buddha da Medicina. Dos seus sete chacras, luzes se irradiam e abençoam os meus sete chacras correspondentes.

No meu chacra da coroa, recebo as bênçãos do Guru Buddha da Medicina.
OM AH GURU BEKANDZE SARWA SIDDHI HUNG

No meu chacra frontal, recebo as bênçãos do Guru Buddha da Medicina.
OM AH GURU BEKANDZE SARWA SIDDHI HUNG

No meu chacra da garganta, recebo as bênçãos do Guru Buddha da Medicina.
OM AH GURU BEKANDZE SARWA SIDDHI HUNG

No meu chacra do coração, recebo as bênçãos do Guru Buddha da Medicina.
OM AH GURU BEKANDZE SARWA SIDDHI HUNG

No meu chacra do plexo solar, recebo as bênçãos do Guru Buddha da Medicina.
OM AH GURU BEKANDZE SARWA SIDDHI HUNG

No meu chacra do umbigo, recebo as bênçãos do Guru Buddha da Medicina.
OM AH GURU BEKANDZE SARWA SIDDHI HUNG

No meu chacra secreto, recebo as bênçãos do Guru Buddha da Medicina.
OM AH GURU BEKANDZE SARWA SIDDHI HUNG

Purificação dos cinco elementos nos sete chacras

EH EH YAM RAM RAM LAM BAM SHUDDHE SHUDDHE SOHA

Purificação do elemento espaço azul no chacra da coroa

EH HO SHUDDHE SHUDDHE SOHA

Purificação do elemento espaço azul no chacra frontal

EH HO SHUDDHE SHUDDHE SOHA

Purificação do elemento vento verde no chacra secreto

YAM HO SHUDDHE SHUDDHE SOHA

Purificação do elemento fogo vermelho no chacra do umbigo

RAM HO SHUDDHE SHUDDHE SOHA

Purificação do elemento fogo vermelho no chacra do plexo solar

RAM HO SHUDDHE SHUDDHE SOHA

Purificação do elemento terra amarelo no chacra do coração

LAM HO SHUDDHE SHUDDHE SOHA

Purificação do elemento água branco no chacra da garganta

BAM HO SHUDDHE SHUDDHE SOHA

Purificação simultânea

EH EH YAM RAM RAM LAM BAM SHUDDHE SHUDDHE SOHA

Estágio de Geração

Geração dos sete lótus nos sete chacras

Fazendo o mudra de abrir o lótus em cada um dos meus sete chacras, visualizo os nós que bloqueiam meus canais se soltando, gerando, assim, uma flor de lótus.

No chakra secreto abre-se um lótus cor de arco-íris com 32 pétalas.

PAM LE PEMA DJAATSON

No chakra do umbigo abre-se um lótus cor de arco-íris com 64 pétalas.

PAM LE PEMA DJAATSON

No chakra do plexo solar abre-se um lótus cor de arco-íris com 64 pétalas.

PAM LE PEMA DJAATSON

No chakra do coração abre-se um lótus cor de arco-íris com oito pétalas.

PAM LE PEMA DJAATSON

No chakra da garganta abre-se um lótus cor de arco-íris com 16 pétalas.

PAM LE PEMA DJAATSON

No chakra frontal abre-se um lótus cor de arco-íris com duas pétalas.

PAM LE PEMA DJAATSON

No chakra da coroa abre-se um lótus cor de arco-íris com 32 pétalas.

PAM LE PEMA DJAATSON

Geração das sete sílabas sementes

A essência de cristal puro dos meus sete chacras se transforma nas sílabas sementes dos Sete Buddhas da Medicina.

No centro do lótus no meu chacra da coroa surge a sílaba semente OM, branca.

OM

No centro do lótus no meu chacra frontal surge a sílaba semente OM, dourada.

OM

No centro do lótus no meu chacra da garganta surge a sílaba semente AH, vermelha muito clara.

AH

No centro do lótus no meu chacra do coração surge a sílaba semente HUNG, azul.

HUNG

No centro do lótus no meu chacra do plexo solar surge a sílaba semente SO, vermelha.

SO

No centro do lótus no meu chacra do umbigo surge a sílaba semente SO, dourada.

SO

No centro do lótus no meu chacra secreto surge a sílaba semente HA, dourada.

HA

As sílabas sementes transformam-se nos símbolos dos Sete Buddhas da Medicina

A sílaba semente HA, no chacra secreto, se transforma em um dordje duplo dourado marcado por HA.

HA LE NATSO DORDJE SERPO HA

A sílaba semente SO, no chacra do umbigo, se transforma em uma joia dourada marcada por SO.

SO LE NORBU SERPO SO

A sílaba semente SO, no chacra do plexo solar, se transforma em uma joia vermelha marcada por SO.

SO LE NORBU MARPO SO

A sílaba semente HUNG, no chacra do coração, se transforma em um dordje azul marcado por HUNG.

HUNG LE DORDJE NGÖNPO HUNG

A sílaba semente AH, no chacra da garganta, se transforma em um lótus vermelho muito claro marcado por AH.

AH LE PEMA MARPO AH

A sílaba semente OM, no chacra frontal, se transforma em uma roda do dharma dourada marcada por OM.

OM LE KORLO SERPO OM

A sílaba semente OM, no chacra da coroa, se transforma em uma roda do dharma branca marcada por OM.

OM LE KORLO MARPO OM

Dos símbolos surgem os Sete Buddhas da Medicina

No centro do lótus cor de arco-íris de 32 pétalas em meu chacra da coroa está um assento de lua sobre o qual, da roda do dharma branca marcada pela letra OM, surge Tchômden-de Tchôdrag Guiátso Yang, o Tathagata Melodioso Oceano do Dharma Proclamado. Seu corpo é branco e suas mãos se encontram no mudra de ensinar o Dharma.

OM KORLO TCHÔDRAG GUIÁTSO YANG

No centro do lótus cor de arco-íris de duas pétalas em meu chacra frontal está um assento de lua sobre o qual, da roda do dharma dourada marcada pela letra OM, surge Tchômden-de Sêrdzang Dríme, o Tathagata Excelente Ouro Imaculado. Seu corpo é dourado e suas mãos se encontram no mudra de ensinar o Dharma.

OM KORLO SÊRDZANG DRÍME

No centro do lótus cor de arco-íris de 16 pétalas em meu chacra da garganta está um assento de lua sobre o qual, do lótus vermelho muito claro marcado pela letra AH, surge Tchômden-de Nhiá-ngen Mêpel, o Tathagata Suprema Glória Livre do Sofrimento. Seu corpo é vermelho-claro e suas mãos estão no mudra da concentração meditativa.

AH PEMA NHIÁ-NGEN MÊPEL

No centro do lótus cor de arco-íris de oito pétalas em meu chacra do coração está um assento de lua sobre o qual, do dordje azul marcado pela letra HUNG, surge Tchômden-de Sânguie Mênla, o Tathagata Vitorioso Buddha da Medicina. Seu corpo é azul como o lápis-lazúli e com a mão direita ele segura a planta mágica *mirobalam*, que destrói todos os venenos externos, internos e secretos. Na mão esquerda ele tem um pote contendo a essência pura dos cinco néctares medicinais dos elementos.

HUNG DORDJE SÂNGUIE MÊNLA

No centro do lótus cor de arco-íris de 64 pétalas em meu chacra do plexo solar está um assento de lua sobre o qual, da joia vermelha marcada pela letra SO, surge Tchômden-de Ngôkhyen Guiálpo, o Tathagata Rei do Límpido Conhecimento. Seu corpo é vermelho, sua mão direita faz o mudra da generosidade e sua mão esquerda faz o mudra da concentração meditativa.

SO NORBU NGÔKHYEN GUIÁLPO

No centro do lótus cor de arco-íris de 64 pétalas em meu chacra do umbigo está um assento de lua sobre o qual, da joia dourada marcada pela letra SO, surge Tchômden-de Dráyang Guiálpo, o Tathagata Rei do Som Melodioso. Seu corpo é dourado, sua mão direita faz o mudra da generosidade e sua mão esquerda faz o mudra da concentração meditativa.

SO NORBU DRÁYANG GUIÁLPO

No centro do lótus cor de arco-íris de 32 pétalas em meu chacra secreto está um assento de lua cheia sobre o qual, do dordje duplo dourado marcado pela letra HA, surge Tchômden-de Tsênle Yông-drag, o Tathagata Célebre pelos Sinais Excelentes. Seu corpo é dourado, sua mão direita faz o mudra do destemor e sua mão esquerda faz o mudra da concentração meditativa.

HA NATSO DORDJE TSÊNLE YÔNG-DRAG

Os Sete Buddhas da Medicina, localizados nos sete pontos de energia do meu corpo, estão vestidos com os três mantos dos monges e possuem todas as 32 marcas maiores e as 80 marcas menores de um Buddha.

Estágio de Realização

No passado, enquanto ainda eram bodhisattvas, vocês, os Sete Curadores Supremos, fizeram 44 promessas especiais de curar e cuidar dos seres em sofrimento durante esta era degenerada.

Há muito tempo vocês dedicaram sua vasta energia espiritual positiva acumulada para investir nas contas bancárias espirituais dos seres sencientes.

Então, por favor, agora, no momento mais difícil da história, a humanidade tem muita necessidade de seu precioso investimento.

Por favor, pela força de sua compaixão, usem suas qualidades especiais de cura e nos mostrem diretamente a verdade das suas promessas.

I. Iniciação do Vaso

Iniciação do Sino, de Amoghasiddhi, no chacra secreto

Curador Supremo, Tathagata Célebre pelos Sinais Excelentes.

LAMA TSÊNLE YÔNG-DRAG KHYEN

Ó Tathagata, Buddha Completamente Perfeito, Célebre pelos Sinais Excelentes, O Que Tudo Sabe, curador especialista em curar o chacra secreto, a inveja e o medo, a você eu me prostro, faço oferendas e em você tomo refúgio.

Enquanto expiro e faço os mudras, visualizo que todas as minhas negatividades de corpo, palavra e mente, sobretudo a inveja e o medo, deixam meu corpo na forma de garudas dourados sujos, fumaça preta e sujeira.

Luzes douradas e néctares medicinais poderosos e imensuráveis se irradiam do Tathagata Célebre pelos Sinais Excelentes em meu chacra

secreto. Eles atingem os confins do espaço e penetram o chacra secreto de todos os seres vivos, curando, purificando e reenergizando os chacras danificados, perturbados e desequilibrados, o vento descendente e o elemento vento.

Surgem novo êxtase e vacuidade que transformam a inveja e o medo e curam todas as doenças causadas por desequilíbrios do humor vento, tais como doenças nos rins, bexiga e órgãos sexuais, dificuldades sexuais, problemas menstruais, constipação, retenção de líquidos, dores nos joelhos, ciática e infecções em geral.

Ngal

Expulso todas as minhas negatividades e sofrimentos.

TCHÔMDEN-DE TSÊNLE YÔNG-DRAG SHUDDHE SHUDDHE SOHA

Enquanto inspiro, visualizo que energias vitais e curativas entram em meu corpo na forma de luzes e néctares. O novo êxtase e vacuidade que experimento são a verdadeira Iniciação do Sino, do Curador Supremo Amoghasiddhi, que concede o gozijo.

Por favor, Tathagata Célebre pelos Sinais Excelentes, cumpra as oito promessas de cura feitas durante seu treinamento de bodhisattva para que agora, devido ao resultado da interdependência positiva de recitar seu nome com fé:

1. Todos os que sofrem de doenças fatais como câncer e Aids, todos os que foram prejudicados por espíritos e todos os seres que vivenciam agora os resultados de graves ações negativas como matar animais, sejam libertados e passem a ter uma longa vida, saúde e muita vitalidade.
2. Os corpos imperfeitos dos seres com deficiências, como os dos cegos, surdos e paráliticos sejam restaurados.

3. Todos os seres que cometem ações negativas pesadas, precipitando-se assim no sofrimento dos reinos inferiores, cortem completamente seu comportamento autodestrutivo e passem a vivenciar continuamente a felicidade dos renascimentos positivos.
4. Todos os seres que sofrem de fome, sede e pobreza internas e externas recebam grande riqueza interna e externa.
5. Todos os seres que sofrem por serem aprisionados e torturados ou que vivenciam outros tipos de problemas e perigos físicos sejam libertados desses sofrimentos.
6. Ninguém mais sofra por problemas com perigosos animais selvagens como os lobos, leões, cobras e escorpiões.
7. Todos os seres que estão combatendo outros e usando palavras muito grosseiras e que criam divisões entre as pessoas sejam preenchidos pela mente de compaixão de Maitreya.
8. Todos os seres aterrorizados pelos perigos da água percam o medo e passem a se sentir felizes e em paz.

So

Absorvo todas as energias vitais curativas.

TCHÔMDEN-DE TSÊNLE YÔNG-DRAG ATISKYANA ATSHKITE SOHA
TAYATHA OM BEKANDZE BEKANDZE MAHA BEKANDZE BEKANDZE
RANDZA SAMUGATE BEKANDZAYE SOHA

No momento de minha morte, que eu me lembre de seu nome, Tathagata Célebre pelos Sinais Excelentes, e como resultado renasça miraculosamente no coração de uma flor de lótus em sua terra pura. Que eu possa, assim, beber o néctar de seus ensinamentos do Dharma e atingir suas realizações e qualidades curativas.

Iniciação da Coroa, de Ratnasambhava, no chacra do umbigo

Curador Supremo, Tathagata Rei do Som Melodioso.

LAMA DRÁYANG GUIÁLPO KHYEN

Ó Tathagata, Buddha Completamente Perfeito, Rei do Som Melodioso, O Que Tudo Sabe, especialista em curar o chacra do umbigo, o orgulho e a avareza, a você eu me prostro, faço oferendas e em você tomo refúgio. Enquanto expiro e faço os mudras, visualizo que todas as minhas negatividades de corpo, palavra e mente, sobretudo o orgulho e a avareza, deixam meu corpo na forma de cavalos de cor dourada sujos, fumaça preta e sujeira.

Luzes douradas e néctares medicinais poderosos e imensuráveis se irradiam do Tathagata Rei do Som Melodioso em meu chacra do umbigo. Eles atingem os confins do espaço e penetram o chacra do umbigo de todos os seres vivos, curando, purificando e reenergizando os chacras danificados, perturbados e desequilibrados, o vento tipo fogo e o elemento fogo.

Surgem novo êxtase e vacuidade que transformam o orgulho e a avareza e curam as inúmeras doenças causadas por desequilíbrios nos humores bile e fleuma combinados, tais como doenças de estômago, baço, rins, bexiga e articulações, problemas de pele, de digestão e de calor do corpo, retenção de líquidos e infecções em geral.

Ngal

Expulso todas as minhas negatividades e sofrimentos.

TCHÔMDEN-DE DRÁYANG GUIÁLPO SHUDDHE SHUDDHE SOHA

Enquanto inspiro, visualizo que energias vitais e curativas entram em meu corpo na forma de luzes e néctares. O novo êxtase e vacuidade que experimento são a verdadeira Iniciação da Coroa, do Curador Supremo Ratnasambhava, que concede a humildade e a generosidade.

Por favor, Tathagata Rei do Som Melodioso, cumpra as oito promessas de cura feitas durante seu treinamento de bodhisattva para que agora, devido ao resultado da interdependência positiva de recitar seu nome com fé:

1. Todos os seres que possuem pouca inteligência e são preguiçosos desenvolvam sua compreensão do Dharma e, como resultado, vivenciem os prazeres dos deuses e humanos.
2. Todos os bebês recém-nascidos e as mulheres e que vivenciam dores e sofrimentos durante a gravidez e o nascimento passem a ter uma gravidez muito confortável, fácil e alegre e possam ter também um parto sem nenhuma dor ou sofrimento.
3. Todos os praticantes que receberam os votos do bodhisattva, mas saíram do caminho Mahayana por terem perdido sua compaixão, passem a aumentar continuamente seus méritos e suas virtudes.
4. Todos os seres que se encontram cheios do veneno da energia negativa de uma mente obscurecida e pesada purifiquem e limpem suas mentes, podendo vivenciar assim a felicidade dos deuses e humanos.
5. Todos os que temem espíritos que aparecem na escuridão para causar possessão e malefícios pacifiquem seu medo.
6. Todos os praticantes que estão meditando em locais silenciosos como templos e cavernas e são atormentados por espíritos, passem a não vivenciar mais essas interferências e em vez disso meditem tranquilamente, desenvolvam a concentração pura e realizem sua natureza de Buddha.
7. Todas as pessoas inferiores, de mente fechada e materialista, desenvolvam uma mente poderosa e a habilidade de se voltarem para seu interior e meditar profundamente, realizando assim a mais elevada sabedoria suprema.
8. Todos os seres atormentados pelo calor, fogo, perigos de uma guerra nuclear, armas a laser etc. apaziguem seus temores e aliviem seus sofrimentos.

So

Absorvo todas as energias vitais curativas.

TCHÔMDEN-DE DRÁYANG GUIÁLPO ATISKYANA ATSHKITE SOHA
TAYATHA OM BEKANDZE BEKANDZE MAHA BEKANDZE BEKANDZE
RANDZA SAMUGATE BEKANDZAYE SOHA

No momento de minha morte, que eu me lembre de seu nome, Tathagata Rei do Som Melodioso, e como resultado obtenha um renascimento miraculoso no coração de um lótus em sua terra pura. Que eu possa, assim, beber o néctar dos seus ensinamentos de Dharma e atingir suas realizações e qualidades curativas.

Iniciação da Coroa, de Ratnasambhava, no chacra do plexo solar

Curador Supremo, Tathagata Rei do Límpido Conhecimento.

LAMA NGÔKHYEN GUIÁLPO KHYEN

Ó Tathagata, Buddha Completamente Perfeito, Rei do Límpido Conhecimento, O Que Tudo Sabe, especialista em curar o chacra do plexo solar, o orgulho e a avareza, a você eu me prostro, faço oferendas e em você tomo refúgio.

Enquanto expiro e faço os mudras, visualizo que todas as minhas negatividades de corpo, palavra e mente, sobretudo o orgulho e a avareza, deixam o meu corpo na forma de cavalos vermelhos sujos, fumaça preta e sujeira.

Luzes vermelhas e néctares medicinais poderosos e imensuráveis se irradiam do Tathagata Rei do Límpido Conhecimento em meu chacra do plexo solar. Elas chegam até os confins do espaço, penetrando o chacra do plexo solar de todos os seres vivos, curando, purificando e reenergizando os chacras danificados, perturbados e desequilibrados, o vento tipo fogo e o elemento fogo.

Surgem novo êxtase e vacuidade que transformam o orgulho e a avareza e curam todas as doenças causadas pelo desequilíbrio dos humores bile e fleuma combinados, tais como doenças no fígado, vesícula, intestino e problemas relativos a febres, inflamações, infecções, suor excessivo, sistema circulatório e infecções em geral.

Ngal

Expulso todas as minhas negatividades e sofrimentos.

TCHÔMDEN-DE NGÔKHYEN GUIÁLPO SHUDDHE SHUDDHE SOHA

Enquanto inspiro, visualizo que energias vitais e curativas entram em meu corpo na forma de luzes e néctares. O novo êxtase e vacuidade que experimento são a verdadeira Iniciação da Coroa, do Curador Supremo Ratnasambhava, que concede a humildade e a generosidade. Por favor, Tathagata Rei do Límpido Conhecimento, cumpra as quatro promessas de cura feitas durante seu treinamento de bodhisattva para que agora, devido ao resultado da interdependência positiva de recitar seu nome com fé:

1. Todas as pessoas preguiçosas e distraídas, cheias de energia negativa e más intenções sejam preenchidas com amor e energia positiva e recebam tudo o que precisam para serem felizes.
2. Todos os seres que seguem o caminho das dez ações não virtuosas de corpo, fala e mente, que conduz diretamente à escuridão e aos sofrimentos insuportáveis dos reinos inferiores, mudem de direção. Que eles escolham seguir o caminho das dez ações virtuosas que levam à felicidade temporária dos deuses e humanos e por fim à libertação e à iluminação.
3. Todos os oprimidos e condenados à escravidão sejam libertados e se tornem perfeitamente independentes.
4. Todos os seres desafortunados, negativos e desvalorizados que ouvem seu nome recebam realizações, virtudes e longa vida.

So

Absorvo todas as energias vitais e curativas.

TCHÔMDEN-DE NGÔKHYEN GUIÁLPO ATISKYANA ATSHKITE SOHA
TAYATHA OM BEKANDZE BEKANDZE MAHA BEKANDZE BEKANDZE
RANDZA SAMUGATE BEKANDZAYE SOHA

No momento de minha morte, que eu me lembre de seu nome, Tathagata Rei do Límpido Conhecimento, e como resultado obtenha um renascimento miraculoso no coração de um lótus em sua terra pura. Que eu possa, assim, beber o néctar dos seus ensinamentos de Dharma e atingir suas realizações e qualidades curativas.

Iniciação da Água, de Akshobhya, no chacra do coração

Curador Supremo, Tathagata Vitorioso Buddha da Medicina.

LAMA SÁNGUIE MÊNLA KHYEN

Ó Tathagata, Vitorioso Buddha da Medicina, Completamente Perfeito, O Que Tudo Sabe, especialista em curar o chacra do coração, a raiva e o ódio, a você me prostro, faço oferendas e em você tomo refúgio. Enquanto expiro e faço os mudras, visualizo que todas as minhas negatividades de corpo, palavra e mente, sobretudo a raiva, deixam meu corpo na forma de serpentes azuis sujas, fumaça preta e sujeira. Luzes azuis e néctares medicinais poderosos e imensuráveis se irradiam do Tathagata Vitorioso Buddha da Medicina em meu chacra do coração. Eles atingem os confins do espaço e penetram o chacra do coração de todos os seres vivos, curando, purificando e reenergizando os chacras danificados, perturbados e desequilibrados, o vento que tudo permeia e o elemento terra.

Surgem novo êxtase e vacuidade que transformam o ódio e a raiva, curando as doenças causadas pelo desequilíbrio do humor bile, tais

como: ansiedade, nervosismo, pânico, mania, estresse, histeria, doenças do coração, intestino, dos sistemas nervoso e circulatório, os bloqueios dos canais sutis, febres, artrite reumática, retenção de líquidos, suor excessivo e infecções em geral.

Ngal

Expulso todas as negatividades e sofrimentos.

TCHÔMDEN-DE SÂNGUIE MÊNLA SHUDDHE SHUDDHE SOHA

Enquanto inspiro, visualizo que energias vitais e curativas entram em meu corpo na forma de luzes e néctares. O novo êxtase e vacuidade que experimento são a verdadeira Iniciação da Água, do Curador Supremo Akshobhya, que concede a estabilidade.

Por favor, Tathagata Vitorioso Buddha da Medicina, cumpra as 12 promessas de cura feitas durante seu treinamento de bodhisattva para que agora, devido ao resultado da interdependência positiva de recitar seu nome com fé:

1. Todos os seres com corpos samsáricos infelizes, cheios de doenças, poluição e limitações tornem-se como você e passem a ter um corpo claro e limpo, adornado com as 32 perfeições físicas maiores e as 80 perfeições físicas menores.
2. Todos os que se encontram perdidos na desértica escuridão da ignorância recebam liberdade mental e sabedoria.
3. Todos os que sofrem com a pobreza nunca mais deixem de ter tudo que necessitam.
4. Todos os que seguem os caminhos dos Buddhas e Curadores Solitários desenvolvam a compaixão e entrem no Grande Veículo Mahayana.
5. Todos os seres incapazes de um comportamento ético recebam energia para praticar corretamente e assim não caiam nos reinos inferiores.

6. Todos os seres que possuem distúrbios físicos e mentais tornem-se saudáveis.
7. Todos os que se encontram atormentados por doenças sejam tratados e curados.
8. Todas as mulheres que sofrem com dificuldades relacionadas à menstruação, reprodução, maternidade e dificuldades com os homens tornem-se livres de tudo isso e passem a desenvolver bons relacionamentos com os homens e com a energia masculina e, por fim, atinjam a perfeita iluminação.
9. Todos os seres presos pela ignorância e por visões filosóficas errôneas, cobertos pelas teias das obstruções demoníacas sejam libertados pelo sagrado Dharma e que, por meio da prática da conduta dos bodhisattvas, atinjam a perfeita iluminação.
10. Todos os que se encontram presos e submetidos a torturas sejam libertados de seus sofrimentos.
11. Todos os seres que cometem ações errôneas devido à fome e à sede recebam todo o sustento interno e externo de que necessitam, que experimentem o néctar do Dharma e atinjam a perfeita felicidade e o alívio de todo seu sofrimento.
12. Todos os seres que não têm o que vestir e são atormentados pelo calor, pelo frio e por insetos recebam roupas e tudo de que precisam.

So

Absorvo todas as energias vitais e curativas.

TCHÔMDEN-DE SÂNGUIE MÊNLA ATISKYANA ATSHKITE SOHA
TAYATHA OM BEKANDZE BEKANDZE MAHA BEKANDZE BEKANDZE
RANDZA SAMUGATE BEKANDZAYE SOHA

No momento de minha morte, que eu me lembre de seu nome, Tathagata Vitorioso Buddha da Medicina, e como resultado obtenha um renascimento miraculoso no coração de um lótus em sua terra

pura. Que eu possa assim beber o néctar dos seus ensinamentos de Dharma e atingir suas realizações e qualidades curativas.

Iniciação do Vajra, de Amitabha, no chacra da garganta

Curador Supremo, Tathagata Suprema Glória Livre do Sofrimento.

LAMA NHIÁ-NGEN MÊPEL KHYEN

Ó Tathagata, Buddha Completamente Perfeito, Suprema Glória Livre do Sofrimento, O Que Tudo Sabe, especialista em curar o chacra da garganta, o apego e o desejo, a você me prostro, faço oferendas e em você tomo refúgio.

Enquanto expiro e faço os mudras, visualizo que todas as minhas negatividades de corpo, palavra e mente, sobretudo o desejo e o apego, deixam meu corpo na forma de galinhas vermelhas sujas, fumaça preta e sujeira.

Infinitas luzes vermelho-claras e néctares medicinais poderosos e imensuráveis se irradiam do Tathagata Suprema Glória Livre do Sofrimento em meu chacra da garganta. Eles atingem os confins do espaço e penetram o chacra da garganta de todos os seres vivos, curando, purificando e reenergizando os chacras danificados, perturbados e desequilibrados, o vento ascendente e o elemento água.

Surgem novo êxtase e vacuidade que transformam o desejo e o apego e curam todas as doenças causadas pelo desequilíbrio do humor bile, tais como doenças nos ventos de energia, cólon e circulação, distúrbios na glândula tireoide, boca, nariz e fala, emoções perturbadas, perda de memória e problemas de pele.

Ngal

Expulso todas as minhas negatividades e os meus sofrimentos.

TCHÔMDEN-DE NHIÁ-NGEN MÊPEL SHUDDHE SHUDDHE SOHA

Enquanto inspiro, visualizo que energias vitais e curativas entram em meu corpo na forma de luzes e néctares. O novo êxtase e vacuidade que experimento são a verdadeira Iniciação do Vajra, do Curador Supremo Amitabha, que concede a concentração.

Por favor, Tathagata Suprema Glória Livre do Sofrimento, cumpra as quatro promessas de cura feitas durante o seu treinamento de bodhisattva para que agora, devido ao resultado da interdependência positiva de recitar seu nome com fé:

1. Todos os que sofrem devido a energias negativas, tristeza e depressão nunca mais vivenciem isso e passem a ter vida e energia espiritual positivas, boas relações e alegria.
2. Todos os que sofrem de esgotamento da força vital, baixo nível de energia espiritual e áurica passem a vivenciar contínua felicidade, radiância, beleza, vitalidade e longevidade.
3. Até mesmo os que estão no mais profundo inferno Narak, ao receberem suas luzes virtuosas, passem a vivenciar sempre mais felicidade e paz.
4. Todos os que sofrem de doenças e interferências devido a intenções maléficas dos espíritos elementais Jungpo solucionem seus problemas e tanto os espíritos como suas vítimas passem a sentir amor e compaixão uns pelos outros.

So

Absorvo todas as energias vitais e curativas.

TCHÔMDEN-DE NHIÁ-NGEN MÊPEL ATISKYANA ATSHKITE SOHA
TAYATHA OM BEKANDZE BEKANDZE MAHA BEKANDZE BEKANDZE
RANDZA SAMUGATE BEKANDZAYE SOHA

No momento de minha morte, que eu me lembre de seu nome,

Tathagata Suprema Glória Livre do Sofrimento, e como resultado obtenha um renascimento miraculoso no coração de um lótus em sua terra pura. Que eu possa assim beber o néctar dos seus ensinamentos de Dharma e atingir suas realizações e qualidades curativas.

Iniciação do Nome, de Veirochana, no chacra frontal

Curador Supremo, Tathagata Excelente Ouro Imaculado.

LAMA SÊRDZANG DRÍME KHYEN

Ó Tathagata, Buddha Totalmente Perfeito, Excelente Ouro Imaculado, O Que Tudo Sabe, especialista em curar o chacra frontal, a ignorância e os bloqueios mentais, a você me prostro, faço oferendas e em você tomo refúgio.

Enquanto expiro e faço os mudras, visualizo que todas as minhas negatividades de corpo, palavra e mente, sobretudo a ignorância e os bloqueios mentais deixam meu corpo na forma de porcos dourados sujos, fumaça preta e sujeira.

Luzes douradas e néctares medicinais poderosos e imensuráveis se irradiam do Tathagata Excelente Ouro Imaculado em meu chacra frontal. Elas atingem os confins do espaço e penetram o chacra frontal de todos os seres vivos, curando, purificando e reenergizando os chacras danificados, perturbados e desequilibrados, o vento de sustentação vital e o elemento espaço.

Surgem novo êxtase e vacuidade que transformam a ignorância e os bloqueios mentais e curam todas as doenças do humor fleuma, tais como problemas na visão, glândula pineal, dores de cabeça, gagueira e defeitos na fala, sinusite, sangramento nasal, incapacidade de suportar o frio e doenças psicossomáticas. Essa experiência de novo êxtase e vacuidade abre nossos olhos da sabedoria e é a porta do sistema nervoso sutil, ela também pacifica distúrbios de saúde causados por problemas astrológicos que ocorrem devido à influência, na glândula pineal, da rotação do Sol, da Lua e dos planetas.

Ngal

Expulso todas as minhas negatividades e sofrimentos.

TCHÔMDEN-DE SÊRDZANG DRÍME SHUDDHE SHUDDHE SOHA

Enquanto inspiro, visualizo que energias vitais e curativas entram em meu corpo na forma de luzes e néctares. O novo êxtase e vacuidade que experimento são a verdadeira Iniciação do Nome, do Curador Supremo Veirochana, que concede a inteligência.

Por favor, Tathagata Excelente Ouro Imaculado, cumpra as quatro promessas de cura feitas durante seu treinamento de bodhisattva para que agora, devido ao resultado da interdependência positiva de recitar seu nome com fé:

1. Todos os seres cuja energia vital se encontra enfraquecida e cansada, assim como os que morreriam jovens, passem a ter uma vida longa, saudável e cheia de vigor.
2. Todos os que passam por terríveis sofrimentos causados por palavras rípidas que separam as pessoas, discussões e hostilidade, possam ter o coração preenchido de amor e compaixão.
3. Todos os seres incapazes de controlar as energias de corpo, fala e mente e que por isso quebraram seus votos, não passem por experiências terríveis e insuportáveis. Em vez disso, tornem-se capazes de regenerar o receptáculo de seus votos e compromissos espirituais e assim mantenham positivas sua energia vital, espiritual e curativa.
4. Todos os seres vivos cujos corações estão cheios de egoísmo nunca mais se separem do grande coração de bodhitchitta e se comprometam a realizar seu despertar pessoal para assim se tornarem curadores supremos do mundo e de seus seres.

So

Absorvo todas as energias vitais e curativas.

TCHÔMDEN-DE SÊRDZANG DRÍME ATISKYANA ATSHKITE SOHA
TAYATHA OM BEKANDZE BEKANDZE MAHA BEKANDZE BEKANDZE
RANDZA SAMUGATE BEKANDZAYE SOHA

No momento de minha morte, que eu me lembre de seu nome, Tathagata Excelente Ouro Imaculado, e como resultado obtenha um renascimento miraculoso no coração de um lótus em sua terra pura. Que eu possa assim beber o néctar dos seus ensinamentos de Dharma e atingir suas realizações e qualidades curativas.

Iniciação do Nome, de Veirothana, no chacra da coroa

Curador Supremo, Tathagata Melodioso Oceano do Dharma Proclamado.

LAMA TCHÔDRAG GUIÁTZO YANG KHYEN

Ó Tathagata, Buddha Completamente Perfeito, Melodioso Oceano do Dharma Proclamado, O Que Tudo Sabe, especialista em curar o chacra da coroa, a ignorância e os bloqueios mentais, a você me prostro, faço oferendas e em você tomo refúgio.

Enquanto expiro e faço os mudras, visualizo que todas as minhas negatividades de corpo, palavra e mente, sobretudo a ignorância e os bloqueios mentais, deixam meu corpo na forma de porcos vermelho-claros sujos, fumaça preta e sujeira.

Luzes vermelhas e néctares medicinais poderosos e imensuráveis se irradiam do Tathagata Melodioso Oceano do Dharma Proclamado em meu chacra da coroa. Eles atingem os confins do espaço e penetram o chacra da coroa de todos os seres vivos, curando, purificando e reenergizando os chacras danificados, perturbados e desequilibrados, o vento de sustentação vital e o elemento espaço.

Surgem novo êxtase e vacuidade que transformam a ignorância e os bloqueios mentais e curam todas as doenças causadas pelo desequilíbrio do humor fleuma, tais como problemas mentais, falta

de inteligência, confusão, mente fechada, ignorância, torpor mental, perda de memória, loucura, distúrbios dos sistemas endócrino e linfático, desequilíbrios da glândula hipófise e do hipotálamo, *lung* crônico, doenças no sangue e nos rins, problemas da medula óssea, problemas de pele, de indigestão, do cérebro, vesícula seminal e infertilidade, obesidade, digestão lenta e infecções em geral.

Ngal

Expulso todas as minhas negatividades e sofrimentos.

TCHÔMDEN-DE TCHÔDRAG GUIÁTSO YANG SHUDDHE SHUDDHE
SOHA

Enquanto inspiro, visualizo que energias vitais e curativas entram em meu corpo na forma de luzes e néctares. O novo êxtase e vacuidade que experimento são a verdadeira Iniciação do Nome, do Curador Supremo Veirochana, que concede a inteligência.

Por favor, Tathagata Melodioso Oceano do Dharma Proclamado, cumpra as quatro promessas de cura feitas durante seu treinamento de bodhisattva para que agora, devido ao resultado da interdependência positiva de recitar seu nome com fé:

1. Todos os seres vivos que vagueiam na escuridão da barbárie, distantes da energia vital e espiritual, ouçam a verdade do Dharma e nela gerem fé, transformando-se assim rapidamente em bodhisattvas.
2. Os seres que têm uma vida difícil, são explorados por outros e sofrem com a pobreza, passem a desfrutar de todas as condições materiais e situações das quais necessitam, sem precisar sobreviver às custas da destruição do meio ambiente.
3. Todos os seres cujo coração arde de ódio, destruindo sua energia vital e beleza interna e externa, passem a sentir compaixão ilimitada, desfrutem de uma vida longa e de coisas belas.

4. Todos os seres atormentados pela insatisfação e pelo desejo ilimitados passem a se sentir satisfeitos com suas posses materiais, seus parceiros e sua situação de vida.

So

Absorvo todas as energias vitais e curativas.

TCHÔMDEN-DE TCHÔDRAG GUIÁTSO YANG ATISKYANA ATSHKITE
SOHA

TAYATHA OM BEKANDZE BEKANDZE MAHA BEKANDZE BEKANDZE
RANDZA SAMUGATE BEKANDZAYE SOHA

No momento de minha morte, que eu me lembre de seu nome, Tathagata Melodioso Oceano do Dharma Proclamado, e como resultado obtenha um renascimento miraculoso no coração de um lótus em sua terra pura. Que eu possa assim beber o néctar dos seus ensinamentos de Dharma e atingir suas realizações e qualidades curativas.

Iniciação do Mestre Vajra

Com essa iniciação, o Guru Mestre Vajra reconhece o discípulo como um professor e mestre em potencial.

Eu, o novo Mestre Vajra, sou entronado sob o guarda-sol auspicioso, fazendo o mudra do abraço com um dordje e um sino. Estou rodeado de dakas e dakinis que festejam alegremente. A unificação do dordje e do sino simboliza e causa a união mahamudra do êxtase e da vacuidade. Experimento a verdadeira Iniciação do Mestre Vajra.

A iniciação final do Vaso purifica simultaneamente todos os venenos mentais, transforma meus cinco agregados e manifesta a sabedoria mahamudra de êxtase e vacuidade e as qualidades dos Sete Buddhas da Medicina.

II. Iniciação secreta

Visualizo-me como Vajradhara, um ser de cristal puro, sentado sobre um trono, em união com minha consorte de sabedoria. Abençoo a bodhitchitta branca para despertar e desenvolver a energia do método e do grande êxtase. Essa bênção é semelhante ao momento em que, durante uma grande iniciação, provamos a bodhitchitta branca abençoada com OM AH HUNG.

OM AH HUNG

Durante esta prática de autorreconhecimento, usamos o mantra OM MANI PEME HUNG como uma recitação vajra para despertar o fogo interno, o tumo. Batendo palmas na frente dos chacras da coroa, frontal, garganta, coração, plexo solar, umbigo e secreto, fazemos com que a bodhitchitta branca dissolva-se no chacra da coroa e escorra pelo canal central, estabilizando-se nos chacras frontal, da garganta, do coração, do plexo solar, do umbigo e secreto. Como resultado, geramos a experiência das quatro alegrias e desenvolvemos a energia masculina de grande êxtase.

OM MANI PEME HUNG HRI

Agora abençoo a bodhitchitta vermelha com OM AH HUNG para desenvolver a energia de sabedoria e vacuidade. Essa bênção é semelhante ao momento em que, durante uma grande iniciação, provamos a bodhitchitta vermelha abençoada com OM AH HUNG.

OM AH HUNG

Nesta prática de autorreconhecimento, usamos o mantra OM MANI PEME HUNG e estalamos os dedos na frente dos chacras secreto, do umbigo, do plexo solar, do coração, da garganta, frontal e da coroa para abrir a porta do canal central e desenvolver o fogo interno, o tumo. Como resultado, geramos as quatro alegrias no sentido inverso

ao anterior e temos a experiência do espaço absoluto de nosso corpo, de nossa mente e de todos os fenômenos.

OM MANI PEME HUNG HRI

III. Iniciação da consorte de sabedoria

Absorção dos Sete Buddhas da Medicina nos sete chacras

Visualizo-me no aspecto de Vajradhara Yab Yum. O mantra OM MAHASUKA HUNG tem o mesmo efeito de DZA HUNG BAM HO: ambos causam a absorção das gotas e ventos de energia no canal central nos níveis grosseiro, sutil e muito sutil. Precisamos ter a experiência das quatro posições vajra (dos canais, ventos, gotas e da união mahamudra) diretamente.

No nível grosseiro, os dois consortes estão em união física, no nível sutil, suas gotas, chacras e ventos de energia estão se misturando e no nível muito sutil, as duas mentes se encontram e produzem a união mahamudra de êxtase e vacuidade.

Finalizamos a absorção mahamudra no chacra do coração porque a união dos ventos superiores e inferiores na gota indestrutível no chacra do coração faz com que os cinco ventos sutis dos elementos se dissolvam, despertando, assim, a mente sutil e a mente muito sutil de Clara Luz.

Tenho a experiência dessa mente de Clara Luz como êxtase que utilizo então para meditar sobre o espaço absoluto, essa meditação é o caminho veloz para a iluminação.

Não existem mais inimigos.

Mahasuka da Família da Roda, de Veirothana

Absorção de Tchôdrag Guiátso Yang, Tathagata Melodioso Oceano do Dharma Proclamado, no chacra da coroa.

OM MAHA SUKA HUNG

Mahasuka da Família da Roda, de Veirochana

Absorção de Sêrdzang Dríme, Tathagata Excelente Ouro Imaculado, no chakra frontal.

OM MAHA SUKA HUNG

Mahasuka da Família do Lótus, de Amitabha

Absorção de Nhiá-ngen Mêpel, Tathagata Suprema Glória Livre do Sofrimento, no chakra da garganta.

OM MAHA SUKA HUNG

Mahasuka da Família do Dordje Duplo, de Amoghasiddhi

Absorção de Tsênle Yông-drag, Tathagata Célebre pelos Sinais Excelentes, no chakra secreto.

OM MAHA SUKA HUNG

Mahasuka da Família da Joia, de Ratnasambhava

Absorção de Dráyang Guiálpo, Tathagata Rei do Som Melodioso, no chakra do umbigo.

OM MAHA SUKA HUNG

Mahasuka da Família da Joia, de Ratnasambhava

Absorção de Ngôkhyen Guiálpo, Tathagata Rei do Límpido Conhecimento, no chakra do plexo solar.

OM MAHA SUKA HUNG

Mahasuka da Família Vajra, de Akshobhya

Absorção de Sângue Mênla, Vitorioso Buddha da Medicina, no chakra do coração.

OM MAHA SUKA HUNG

IV. Iniciação da palavra no mandala da bodhitchitta absoluta

A experiência poderosa de êxtase e vacuidade está além das palavras.

OM BISHWA SHANTI HUNG

Pelo poder da verdade, paz e alegria agora e sempre.

Recebo os níveis relativo e absoluto da Autocura na forma de duas flores e três frutos.

A primeira flor que recebo é a da libertação relativa das doenças a partir da harmonização entre 15 energias dos humores (os cinco ventos, cinco biles e cinco fleumas), as sete substâncias do corpo (a essência dos alimentos, sangue, medula óssea, músculos, gordura e fluidos regenerativos) e os três excrementos (urina, suor e fezes). Como resultado, obtenho boa saúde. No nível absoluto, em um futuro próximo, renascerei em uma terra pura, com um corpo claro e limpo.

A segunda flor é a poderosa energia vital relativa. No nível absoluto, em um futuro próximo, atingirei o corpo vajra imortal de Buddha.

O primeiro fruto que recebo é o Dharma mundano relativo, que me permite desenvolver características humanas nobres e assim atingir o nível absoluto primordial das realizações de cura dos caminhos Mahayana e Vajrayana.

O segundo fruto é a riqueza interna e externa relativa. Em um futuro próximo, atingirei a riqueza absoluta da realização profunda da Autocura.

O terceiro fruto é a felicidade e a alegria temporárias relativas. No nível absoluto, em um futuro próximo, atingirei a felicidade e a alegria da paz interna e externa permanentes.

དུས་མེན་འཆི་བའི་མཚན་མ་མཐོང་བ་ན། །དེ་ཡི་མོད་ལ་སངས་རྒྱས་སྐྱབ་ལྷའི་སྐྱ། །
གསལ་བར་མཐོང་ནས་འཆི་བདག་དབལ་བཅོམ་སྟེ། །འཆི་མེད་རིག་འཛིན་སྐྱུར་དུ་ཐོབ་
བར་ཤོག།

ལྷ་མ་དཀོན་མཚོག་གསུམ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆི། །རང་ཉིད་ལྟར་གསལ་རྗེར་དེལ་བཟུང་
ནས་མཚོད། །མདོ་སྲགས་ཚོས་བཟུང་ཉེས་སྦྱོད་མཐའ་དག་སྟོམ། །དགེ་ཚོས་ཀུན་སྐྱུད་

Preces de dedicação

Dedicação à nossa longevidade

dü-min tchíwe tsênma tôngwa na
dhê-yi mö-la Sanguie Menle ku
sêl-war tông-ne tchí-dak pá-tchom te
tchíme rí-g-dzin nhíur-dhu thôb-par shog

Guru Yoga breve em seis sessões

lama kön-tchog súm-la kíab-su tchi
ráng-nhi hlár-sel dôr-dhril zúng-ne tchö
dô-ngak tchö-zung nhiê-tchö tá-dhak dom
guê-tchö kün-dü djín-shi drô-dhön dje

Dedicação a Sudersana

dôrna dí-tsön námkar guê-we tsog
djí-nhie sák-pa dhê-yi nhyúr-dhu dak
mêngui korlo sudersan guiur ne
láme lám-guiy rímpa tár-tchin shog

སྐྱེན་བཞིས་འགོ་དོན་གྱེད།།

མདོར་ན་འདི་མཚོན་ནམ་མཁའ་དགེ་བའི་ཚོགས། །རྗེ་ཉེད་བཟག་པ་དེའི་ལྷུང་དུ་བདག །
སྐྱེན་གྱི་འཁོར་ལོ་སུ་དེར་སན་འགྱུར་ནས། །སྐྱེ་མའི་ལམ་གྱི་རིམ་པ་མཐར་ཕྱིན་ཤོག།

Preces de dedicação

Dedicação à nossa longevidade

Se começam a aparecer os sinais de uma morte prematura, possa eu, com a clara visão do Buddha da Medicina, derrotar o Senhor da Morte e rapidamente obter o siddhi da imortalidade.

Guru Yoga breve em seis sessões

Tomo refúgio no Guru e nas Três Joias. Visualizo-me como a divindade e seguro um vajra e um sino. Mantenho todos os Dharmas do Sutra e Tantra, abstenho-me de todas as condutas negativas, acumulo todos os Dharmas virtuosos e, com as quatro generosidades, beneficio os seres sencientes.

Dedicação a Sudersana

Pelo mérito das virtudes assim acumuladas, possa nosso mundo se transformar em Sudersana, o mandala dos Buddhas da Medicina, e que todos nós completemos os estágios do caminho e do Yoga Tantra Superior.

རྗེ་བརྗེན་སྐྱ་མའི་སྐྱ་ཚེ་རབས་བརྗེན་ཅིང་། །ནམ་དཀར་འཕྲིན་ལས་སྤྱོད་སྤྱོད་བརྗེན་སྐྱ་
པ་དང་། །སྐྱོ་བཟང་བརྗེན་པའི་སྐྱོན་མེ་ས་གསུམ་གྱི། །འགྲོ་བའི་སྤྱན་སེལ་ཉལ་ཉལ་གསུམ་
ལྷུང་ཅིག །

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡང་དག་སྐྱ་མ་དང་། །འབྲལ་མེད་ཚེས་གྱི་དཔལ་ལ་ལོངས་སྤྱོད་ཅིང་།
ས་དང་ལམ་གྱི་ལོན་ཉན་རབ་རྗེས་ནས། །རྗེ་རྗེ་འཆང་གི་གོ་འཕང་སྤྱར་ཐོབ་ཤོག །

Dedicação para a longa vida do Guru-Raiz

djê-tsun lame kútse rábten tching
námkar trínle tchôg-tchur guiê-pa dhang
lôzang tênpe drön-me sá-sum guiy
drô-we münsel táktu nê-guiur tchik

Prece para se tornar inseparável do Guru

kíewa küntu yáng-dhak lama dhang
drél-me tchö-kyi pêl-la lông-tchö tching
sá-dhang lám-guiy yönten ráb-dzo ne
dórdje tcháng-gui gôpang nhyíur-thob shog

Dedicação para a paz

shíde sêm-tchok rínpoche
má-kye pá-nam kíe-guiur tchik
kíepa nhíampa mêpa dhang
ghông-ne ghông-dhu pél-war shog

ཞི་བདེ་སེམས་མཚོག་རིན་པོ་ཆེ། །མ་སྐྱེས་པ་རྣམས་སྐྱེ་གྱུར་ཅིག། །སྐྱེས་པ་ཉམས་པ་
མེད་པ་དང་། །གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བར་ཤོག། །

Dedicação para a longa vida do Guru-Raiz

Possam os Mestres Sagrados ter longa vida.

Possam as atividades iluminadas ser plenamente manifestadas nas dez direções.

Possa a luz dos ensinamentos de Lama Tsong Khapa dissipar continuamente o véu de escuridão que cobre os seres dos três reinos.

Prece para se tornar inseparável do Guru

Em todas as minhas vidas, possa eu nunca me separar do Guru Perfeito e assim desfrutar o esplendor do Dharma. Aperfeiçoando-me nas virtudes dos caminhos e dos bhumis, possa eu rapidamente atingir o estado de Vajradhara.

Dedicação para a paz

Possa a preciosa mente pacífica, feliz e saudável

Que ainda não nasceu nascer e crescer.

Possa aquela que nasceu não se degenerar

E crescer para sempre.

བྱང་ལྷུབ་སེམས་མཚོག་རིན་པོ་ཆེ། །མ་སྐྱེས་པ་རྣམས་སྐྱེ་གྱུར་ཅིག། སྐྱེས་པ་ཉམས་པ་
མེད་པ་དང་། །གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བར་ཤོག། །

djáng-tchub sêm-tchog rínpoche
má-kye pá-nam kîe-guiur tchik
kîepa nhíampa mêpa dhang
ghông-ne ghông-dhu pél-war shog

Versos de bons auspícios

nhímo délek tsen délek
nhíme ghung-yang délek shing
nhíntsen táktu délek pe
kôn-tchok súm-guiy djín-guiy lob
kôn-tchok súm-guiy ngö-drup tsöl
kôn-tchok súm-guiy trashi shog

ཉིན་མོ་བདེ་ལེགས་མཚན་བདེ་ལེགས། །ཉི་མའི་གུང་ཡང་བདེ་ལེགས་ཤིང་།།
ཉིན་མཚན་རྟུག་ཏུ་བདེ་ལེགས་པའི། །དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱིས་བྱིན་གྱི་རྣོ་བས། །
དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱིས་དངོས་གྲུབ་སྤྲོལ། །དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱིས་བག་ཤེས་
ཤོག།

Possa a preciosa mente de iluminação
Que ainda não nasceu nascer e crescer.
Possa aquela que nasceu não se degenerar
E crescer para sempre.

Versos de bons auspícios

De Sol a Sol, à noite ou ao meio-dia,
Possam as Três Joias conceder-nos suas bênçãos,
Possam as Três Joias ajudar-nos a alcançar todas as realizações,
Possam as Três Joias espalhar muitos sinais auspiciosos no caminho
de nossas vidas.



Centro de Dharma da Paz
Shi De Tchö Tsog
Templo de estudo e prática do budismo tibetano

Rua Apinagés, 1861
Sumaré • São Paulo 01258-001 SP
Tel 11 3871 4827

www.centrodedharma.com.br
twitter: @CentrodeDharma



Centro de Dharma da Paz
Shi De Tchö Tsog

Templo de Práticas e Estudos do Budismo Tibetano

Rua Apinagés, 1861
Sumaré • São Paulo 01258-001 SP
Tel 11 3871 4827

www.centrodedharma.com.br